戀愛 結婚 家庭

羅蘭選輯

生男育女 何以常會影响夫婦情感

在悲哀之餘，感到極大的氣憤，但由於女兒拖累在身邊，沒有甚麼好辦法可想，只得忍氣吞聲，捱苦下去。

對張先生說，討了妾侍，也並不能解決問題，一方面妾侍所生下的孩子，也不一定就會有男孩子，另一方面原先美滿的婚姻，却被重男輕女的封建思想所斷送了，家中從此不和，負担也加重，髮妻與妾侍之間，時常吵架不和，孩子對父親也無好感，對第二個母親也會產生敵視的態度。

夫妻之間生了孩子，本來是一件歡樂的事，可是對於張先生，却不只是一件苦事，却帶來了婚姻上的災難，使夫妻情感，完全破裂。

這是由於重男輕女的封建思想，所造成的惡果，假若不是這樣，張先生和張太太的情感，不但不會因生了孩子而破裂，而且，反的，會因有了孩子，更加融洽和鞏固！

（冊五）

振華瓷器批發零售有限公司
GIN WAH IMPORTER CO. LTD.
549 Main Street, Vancouver B. C. V6A 2V
Tel. 681-1728

本號專辦亞洲名廠瓷器花瓶，餐館用瓷具，古玩，壺畫，油畫，宮燈，唱片，唱帶，蘇雀牌，天九牌，十五糊，等名貴商品，批發零沽，豐律歡迎。并專接辦按款瓷器。
總經理 李漢生（北進）
經理 李黃婉玲

代售和修理各名牌
計數机，打字机，收銀机。歡迎惠顧，價錢特平，工作上乘，保證滿意，隨時電話 Bus. 327-1512, Res. 324-7032
主理人李鈞進

中西餐館出讓
位在雲高華島，座位一百，空氣調節，有酒牌，生意好，月租平，批期長，設備俱全，入門即可營業，有意者投函趙君 2388 Seine Rd. Duncan, B.

活氏傢俬電器公司
WOSK'S LTD.
62 W. Hastings St.
Vancouver 4, B. C
Phone: 685-0111

袁金榮

活氏傢俬電器公司
本公司經營四十餘年，現擴張營業共開支店十間，向蒙華友光顧，不勝感謝，茲爲便利起見，特聘請袁金榮君 MR. JIMMY YUEN 專售各名廠彩色電視機，霜櫃，電爐，洗衣機盤碗機，家庭用具，床，台椅，地毡，其他各種傢俬俱全，貨多揀擇，價錢相宜，如蒙光顧請與袁金榮君可用華語接洽，極表歡迎。

華安公司
VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main Street Vancouver 4, B.C.
681-8531
國產 鳳凰 永久 牌男女庄單車
精鋼製造。設計精緻
品質優良。款式新穎
結構穩固。身輕快捷
車座舒適。易於駕駛
請到華安國貨公司選購
每架特價四十五元

宜經驗西廚
本館位於5975 Kingsway 定期於十月一日開張營業，欲知詳情。電話 John 437-6416 or Don Mah 689-1585

鏞記酒店
YUNG KEE RESTAURANT LTD
255 East Pender Street
Vancouver, B. C. Phone 689-9611
中午茶点 大宴小酌 豐儉隨意
營業時間：
星期一至三 上午十一時至下午十時
星期五、六、 上午十時至十二時
星期日 上午十時至下午十時
每逢星期四 休假一天

加拿大首撰人壽保險公司
華人代理伍偉權
對燕梳研究有十餘年之經驗，個別之所需各有不同，凡對兒女大學教育準備金、家庭保險，房屋抵押，疾病和意外保障入息保險，扣除入息稅，退休儲蓄金，生意股東等各種保險，如蒙賜詢，請電話極表歡迎。

CANADIAN PREMIER LIFE INSURANCE CO.
華人代理 QUON ENG
2695 GRANVILLE ST.,
736-6637 Res:324-2039

美聲電器唱片公司
SOUND and MUSIC CO.
434 COLUMBIA STREET
VANCOUVER 4, B.C
PHONE 684-9936
電視機 彩色 及修理 專售
電視機、唱機、錄音機、唱片，唱帶。

有傢俬睡房出租
粉飾一新，二一八佐治街東，電話六八七、七五三六 六八四，九〇〇五洽。

漢記麵家
HON'S WUN-TUN HOUSE LTD.
福街五二四號 電話 688-7018
由十月九日起 冬季營業時間如下
星期一至星期四
上午十一時至下午八時
星期五及星期六
上午十一時至午夜十二時
逢星期日及公衆假期休息
【批發照常】

O. K. 傢私公司
雲哥華 奇化街 二五六號
電話 六八七、七一二七
二五三、〇三二六
特價專門定做旅店用純綿花床褥單人每件貳十九元九五，雙人3/4每件三十五元九五，大批定做，另有折扣。

Bank of Montreal
The First Canadian Bank
滿地可銀行
華埠支行新址片打東街一七八號
歲末滙欵
本行辦理世界各地之滙欵
妥當敏捷 收費廉宜
請注意
存款及提款時，事先填張存款或提款用之紙條然後交與出納員可使我們對顧客之服務，更爲決捷！
關於填寫有不明之處本行各職員當樂爲解釋
經理：馬國材
Manager T. Mah
電話：684-1357

廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
683-3032
直接辦到大批
川杜仲每磅五十五元
羅漢菓每個六毛
旺血首烏汁每罐壹元
八寶羅漢齋
優等魚露

文華大酒家
Top Of The Mandarin Restaurant
Atop Mandarin Centre
611 Main St., Vancouver 4, B. C.
Phone: 687-9608, 687-9609
美點雙輝 經濟實惠 可供拾位用
每桌陸拾元 豐儉隨意 任君選擇
碧玉柱 當紅玉冬 双鳳紅菇鮮 荔枝炸鮮 羅漢三炸 紅燒漢炒 大扒炒 石大牛 班鴨肉 寶荀鷄 子鷄子 珠子帶 樣珠子 牛大石 炸鮮冬 三炒鮮 炒鮮冬 扒炒鮮 大牛石 肉寶荀 鷄子鷄 帶子珠 子珠樣 珠樣子 荀寶肉 子鷄子 鮮冬炸 鮮冬炸 鮮冬炸
營業時間：星期一至星期四：由上午十時至午夜十二時。星期五至星期六：由上午十時至凌晨一時。星期日：由上午十時至下午十時
每席柒拾捌元
紅燒四寶翅 翡翠美包片 當紅脆皮鷄 香蘿咕嚕肉 碧玉扒北菰 欖仁炒鷄丁 八珍扒大鴨 五柳大石班 生炒雞絲飯 合桃奶露 美點双輝

創業致富 良機莫失
十弍厘歸還
係認爲最宜投資購買位置最好地產，本公司有新計劃，每固月只需充廿元起，能使你投資買到穩固而有儲積性的地產，若閣下想知詳細情形，請依下面表格寄來將會解答一切。
Southwest Property Research & Investment Ltd., 2nd Floor, 545 W. 10th Ave., Vancouver 9, B. C.
姓名
地址
電話

日山
各類中西招牌，車身門窗金字，殯館壁畫掛畫，古典裝璜飾品，廣告大量，平，快印製 歡迎詢問。
美術廣告 裝璜設計
電話貳五四、貳九〇七

土庫裝修內外油漆
鋼窗及大小工程。電話四三七一九二六
一。周倫

移民行裏 屋後垃圾
搬屋快捷 平過租車
879-7816
快捷運輸

雅慈油漆裝飾公司雲埠開業十六年
雅慈房屋油漆
專業內外油漆工程，裝嵌花紙，鋪砌地台膠磚。電話：貳九四、叁叁叁八。

哥倫比亞運輸公司
電話：六八七、七四九一
或貳七四、七一八〇
1048 Dennis Crecent Richmond B.C.
本公司專門辦理進出入口貨，移民入口行裏及搬屋等運輸工作，快捷安當忠誠服務，收費低廉，僑胞光顧，不論大小，遠近意律歡迎。
請電話譚君

華麵廠
Top-Valu Food Products Ltd.
575 E. Cordova St., Vancouver 4, B.C.
Phone: 253-4558 V6A 1L8
各種鮮麵 日日生鮮 超等乾麵 爽滑可口 新型機器 名師精製 大小光顧 均極歡迎

海宏
電話 二五四〇 二三二
精工釘瓦面補漏 承接裝修油漆 修理陽台水潤

LOVE & WHITE TRAVEL
1975 E. 41st Avenue, Vancouver. B. C
電話：溫哥華 Vancouver, 324-6361
點間頓 Edmonton 488-2373
新春回港特价机票
六百四十五元
由溫哥華或西雅圖出發同價。可於一年內隨時回程，亦有廉價機票前往台灣，日本等東南亞各地。
納偉旅行社 額位無多 訂位從速

元昌肉食公司
DOLLAR MEAT STORE
266 E. PENDER STREET
TEL. 681-1052
馳名琵琶鴨 巧製掛爐鴨 脆皮大乳鴿 爽嫩白切鷄 美味桂花腸 鮮明肉類 承接金豬
逢星期四營業至下午四時收市

英皇電器修理工程
行條牌照，銷裝電線
免費估價，電器修理
日夜應命。電貳九八〇五八七八 余湛智

花旗麵廠
Northwest Food Products Limited
355 Powell St. Vancouver 4, B.C. Phone 688-9820
五磅十扎 花旗乾麵 雲吞乾麵 花旗炸麵 蒸汽炸麵 蒸汽鮮麵 鮮雲吞皮 鮮春捲皮 新鮮蛋麵 幸運餅仔
零沽批發 索辦歡迎

華仁蛋撻 中秋月餅
地址：二街六一九號
電話：六八一、八〇一七